

**Germany-Friesoythe: Engineering design services**  
**OJ S 199/2018 16/10/2018**  
**Contract award notice**  
**Services**

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

---

**Section I: Contracting authority**

**I.1. Name and addresses**

Official name: St.-Marien Hospital gGmbH

Postal address: St.-Marien-Str. 1

Town: Friesoythe

NUTS code: DE948 Cloppenburg

Postal code: 26169

Country: Germany

E-mail: [info@marienstift-friesoythe.de](mailto:info@marienstift-friesoythe.de)

**Internet address(es):**

Main address: <http://www.marienstift-friesoythe.de/>

Address of the buyer profile: <http://vergabekoordinator.de/veroeffentlichungen/st-marien-hospital-friesoythe/>

**I.4. Type of the contracting authority**

Other type: Rechtsfähige kirchliche Stiftung

**I.5. Main activity**

Health

---

**Section II: Object**

**II.1. Scope of the procurement**

**II.1.1. Title**

St-Marien-Hospital Friesoythe: Erweiterung der Intensivstation und des Zentral-OP's u. Verbesserung der Pflegestrukturen: 1.) Objektplanung nach § 34 HOAI für Gebäude u. Innenräume 2.) Medizintechnik

Reference number: KH-MH-F-2018-2

**II.1.2. Main CPV code**

71320000 Engineering design services

**II.1.3. Type of contract**

Services

**II.1.4. Short description**

Der Träger St. Marien Stift Friesoythe gGmbH betreibt das St. Marien-Hospital in Friesoythe mit 115 stationären Betten und rund 6 000 Fällen der Grund- und Regelversorgung im Cloppenburg Land. Ziel der Baumaßnahme ist die Verbesserung der Patientenversorgung

durch Um- und Erweiterungsbauten der Funktionsstellen Zentral-OP, der Intensiv- u. Allgemeinpflege mit Infektionspflege sowie der Sterilgutaufbereitung. Weiterhin soll die Behandlung und Unterbringung für adipösen Patienten verbessert werden. Die bisherige Zielplanung sieht hierfür einen Anbau für den klinischen Arztdienst und der Intensivpflege sowie im Anschluß die Erweiterung der Sterilgutversorgung und des Zentral-OP während des laufenden Krankenhausbetriebes vor. Im Anschluß folgt die Bettenhauserweiterung für die Geriatrie, der Infektionspflege und die Sanierung des Bestandsgebäudes mit dem OP-Bereich. Die Grobkostenschätzung liegt bei rund 14,0 Mio. EUR netto für die Kostengruppen 300-400.

#### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: yes

#### **II.1.7. Total value of the procurement**

Value excluding VAT: 1 846 790,00 EUR

### **II.2. Description**

#### **II.2.1. Title**

Objektplanung nach Teil 3 Abschnitt 1 § 34 der HOAI  
Lot No: 1

#### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

71240000 Architectural, engineering and planning services, 71320000 Engineering design services

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DE948 Cloppenburg  
Main site or place of performance: Friesoythe

#### **II.2.4. Description of the procurement**

Planungsleistungen für Objektplanung nach Teil 3 Abschnitt 1 § 34 der HOAI: Gebäude und Innenräume Leistungsphase 1-9.

#### **II.2.5. Award criteria**

Quality criterion - Name: Planungsqualität und fachliche Kompetenz zum Projekt anhand der Referenzen / Weighting: 55

Quality criterion - Name: Darstellung der Arbeitsweise hinsichtlich der Planung und Umsetzung / Weighting: 30

Quality criterion - Name: Vertragsbedingungen / Weighting: 2,5

Cost criterion - Name: Honorar / Weighting: 12,5

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

### **II.2. Description**

#### **II.2.1. Title**

Medizin- u. labortechnische Anlagen u. Ausstattung AG 7 nach § 55 HOAI

Lot No: 2

**II.2.2. Additional CPV code(s)**

71356000 Technical services, 71356400 Technical planning services

**II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DE948 Cloppenburg

Main site or place of performance: Friesoythe

**II.2.4. Description of the procurement**

Planungsleistungen für Fachingenieurleistungen nach Teil 4 Abschnitt 2 § 55 HOAI für folgende Anlagegruppen: AG 7= Medizin- u. labortechnische Anlagen.

**II.2.5. Award criteria**

Quality criterion - Name: Planungsqualität und fachliche Kompetenz zum Projekt anhand der Referenzen / Weighting: 75

Quality criterion - Name: Darstellung der Arbeitsweise hinsichtlich der Planung und Umsetzung / Weighting: 15

Quality criterion - Name: Vertragsbedingungen / Weighting: 2,5

Cost criterion - Name: Honorar / Weighting: 7,5

**II.2.11. Information about options**

Options: no

**II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

**II.2.14. Additional information**

**Section IV: Procedure**

---

**IV.1. Description**

**IV.1.1. Type of procedure**

Competitive procedure with negotiation

**IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

**IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

**IV.2. Administrative information**

**IV.2.1. Previous publication concerning this procedure**

Notice number in the OJ S: [2018/S 013-025941](#)

**IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system**

**IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a prior information notice**

The contracting authority will not award any further contracts based on the above prior information notice

**Section V: Award of contract**

---

**Contract No:** 2018-01

**Lot No:** 1

**Title:**

Planungsleistungen für Objektplanung nach Teil 3 Abschnitt 1 § 34 der HOAI: Gebäude und Innenräume Leistungsphase 1-9

A contract/lot is awarded: yes

**V.2. Award of contract**

**V.2.1. Date of conclusion of the contract**

27/09/2018

**V.2.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 6

Number of tenders received from SMEs: 6

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 0

Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 0

Number of tenders received by electronic means: 6

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

**V.2.3. Name and address of the contractor**

Official name: Architektengruppe Schweitzer + Partner GbR

National registration number: DE 114892363

Postal address: Obergstraße 4

Town: Braunschweig

NUTS code: DE911 Braunschweig, Kreisfreie Stadt

Postal code: 38102

Country: Germany

E-mail: [Carola.Schaefer@architektengruppe-schweitzer.de](mailto:Carola.Schaefer@architektengruppe-schweitzer.de)

Telephone: +49 531-7001-0

Fax: +49 531-7001-100

Internet address: [www.schweitzer-partner.de](http://www.schweitzer-partner.de)

The contractor is an SME: yes

**V.2.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot: 1 900 000,00 EUR

Total value of the contract/lot: 1 537 671,00 EUR

**V.2.5. Information about subcontracting**

**Section V: Award of contract**

---

**Contract No:** 2018-02

**Lot No:** 2

**Title:**

Planungsleistungen für Fachingenieurleistungen nach Teil 4 Abschnitt 2 § 55 HOAI für folgende Anlagegruppen: AG 7= Medizin- u. labortechnische Anlagen

A contract/lot is awarded: yes

## **V.2. Award of contract**

### **V.2.1. Date of conclusion of the contract**

20/09/2018

### **V.2.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 3

Number of tenders received from SMEs: 3

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 0

Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 0

Number of tenders received by electronic means: 3

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

### **V.2.3. Name and address of the contractor**

Official name: KOPA Planungsbüro für Medizintechnik

National registration number: StNr.: 119/ 241/ 04/ 300

Postal address: Borlachstr. 35

Town: Naumburg OT Bad Kösen

NUTS code: DEE0B Saalekreis

Postal code: 06628

Country: Germany

E-mail: [info@mt-kopa.com](mailto:info@mt-kopa.com)

Telephone: +49 34463600493

Fax: +49 34463600494

Internet address: [www.mt-kopa.de](http://www.mt-kopa.de)

The contractor is an SME: yes

### **V.2.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot: 250 000,00 EUR

Total value of the contract/lot: 322 272,23 EUR

### **V.2.5. Information about subcontracting**

## **Section VI: Complementary information**

---

### **VI.3. Additional information**

Die Unterlagen sind bis spätestens zum Abgabetermin als PDF Datei und die ausgefüllte Excel-Datei per E- Mail an [info@vergabekoordinator.de](mailto:info@vergabekoordinator.de) zu senden. Die Originalunterlagen sind bis spätestens 5 Kalendertage nach dem Abgabetermin im verschlossenem Umschlag mit dem Vermerk „Teilnahmeantrag St. Marien Hospital Friesoythe-<Losbezeichnung>“ per Post an: St-Marien-Hospital, Geschäftsleitung, St.-Marien-Str. 1, 26169 Friesoyth zu senden. Bei nicht deutschsprachigen Dokumenten ist zusätzlich eine beglaubigte Übersetzung in die Verfahrenssprache(deutsch) beizufügen. Fragen zum Verfahren sind ausschließlich per eMail an [info@vergabekoordinator.de](mailto:info@vergabekoordinator.de) zu senden. Damit Sie immer über Änderungen beim Vergabeverfahren informiert sind ist eine Registrierung per Mail unter [info@vergabekoordinator.de](mailto:info@vergabekoordinator.de) zu empfehlen. Bei Teilnahme des vorbefassten Büros erfolgt die Berücksichtigung § 7 VgV. Der Auftrag wird ohne spätere Veröffentlichung entsprechend § 38 VgV Abs. (4) einer Auftragsbekanntmachung nach §37 Abs. 1 vergeben.

### **VI.4. Procedures for review**

#### **VI.4.1.**

**Review body**

Official name: Vergabekammer Niedersachsen

Postal address: Auf der Hude 2

Town: Lünebürg

Postal code: 21339

Country: Germany

E-mail: [vergabekammer@mw.niedersachsen.de](mailto:vergabekammer@mw.niedersachsen.de)

Telephone: +49 4131/15-1334

Internet address: [https://www.mw.niedersachsen.de/startseite/themen/aufsicht\\_und\\_recht/vergabekammer/%20vergabekammer-niedersachsen-144803.html](https://www.mw.niedersachsen.de/startseite/themen/aufsicht_und_recht/vergabekammer/%20vergabekammer-niedersachsen-144803.html)

**VI.4.2. Body responsible for mediation procedures**

Official name: Vergabekammer Niedersachsen

Postal address: Auf der Hude 2

Town: Lünebürg

Postal code: 21339

Country: Germany

E-mail: [vergabekammer@mw.niedersachsen.de](mailto:vergabekammer@mw.niedersachsen.de)

Telephone: +49 4131/15-1334

Internet address: [https://www.mw.niedersachsen.de/startseite/themen/aufsicht\\_und\\_recht/vergabekammer/%20vergabekammer-niedersachsen-144803.html](https://www.mw.niedersachsen.de/startseite/themen/aufsicht_und_recht/vergabekammer/%20vergabekammer-niedersachsen-144803.html)

**VI.4.3. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Ergeht eine Mitteilung des Auftraggebers, der Rüge nicht abhelfen zu wollen, kann der Bieter wegen Nichtbeachtung der Vergabevorschriften ein Nachprüfungsverfahren nur innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang vor der Vergabekammer beantragen.

Nach Ablauf der Frist ist der Antrag unzulässig. (§ 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB)

**VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Vergabekammer Niedersachsen

Postal address: Auf der Hude 2

Town: Lünebürg

Postal code: 21339

Country: Germany

E-mail: [vergabekammer@mw.niedersachsen.de](mailto:vergabekammer@mw.niedersachsen.de)

Telephone: +49 4131/15-1334

Internet address: [https://www.mw.niedersachsen.de/startseite/themen/aufsicht\\_und\\_recht/vergabekammer/%20vergabekammer-niedersachsen-144803.html](https://www.mw.niedersachsen.de/startseite/themen/aufsicht_und_recht/vergabekammer/%20vergabekammer-niedersachsen-144803.html)

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

11/10/2018